

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

澳門特別行政區 第25/2002號行政法規

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

修改按房屋發展合同制度 所建房屋之購買規章

Regulamento Administrativo n.º 25/2002

Alteração ao Regulamento de Acesso à Compra de Habitações Construídas no Regime de Contrato de Desenvolvimento para a Habitação

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條(五)項，經徵詢行政會的意見，制定本行政法規。

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como regulamento administrativo, o seguinte:

第一條

Artigo 1.º

修改經六月二十六日第26/95/M號法令核准的
按房屋發展合同制度所建房屋之購買規章

Alteração ao Regulamento de Acesso à Compra de Habitações Construídas no Regime de Contrato de Desenvolvimento para a Habitação, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho

經六月二十六日第26/95/M號法令核准的按房屋發展合同制度所建房屋之購買規章第四條、第五條、第八條、第九條、第十條、第十一條、第十三條、第十四條、第十五條及第十六條修改如下：

Os artigos 4.º, 5.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º, 13.º, 14.º, 15.º e 16.º do Regulamento de Acesso à Compra de Habitações Construídas no Regime de Contrato de Desenvolvimento para a Habitação, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, passaram a ter a seguinte redacção:

第四條

Artigo 4.º

(競投)

(Concursos)

競投每六個月進行一次，在上一次競投的確定名單公佈翌日起計六個月後進行。

Os concursos realizam-se de seis em seis meses, contados a partir do dia seguinte ao da publicação da lista definitiva do concurso anterior.

第五條

Artigo 5.º

(競投之開展及發佈)

(Abertura e divulgação do concurso)

一、.....

1.....

二、競投開展之發佈亦可透過澳門特別行政區之中文及葡文報章、電台及電視台為之，以及透過張貼於房屋局接待公眾之地點為之。

2. A divulgação da abertura do concurso é ainda feita por publicação na imprensa de língua chinesa e língua portuguesa, nas estações de rádio e televisão da RAEM e por afixação nos locais de atendimento ao público do IH.

三、.....

3.....

a)

a)

b)

b)

c)

c)

d)

d)

e)

e)

- f)
- g)

第八條
(除名)

- 一、
- a)
- b)
- c) 根據本條第二款之規定，存在參加競投之障礙；
- d)
- e) 群體中之任一成員在多於一份報名表上出現；
- f)
- 二、

第九條
(臨時名單及確定名單)

- 一、
- 二、 上款所指之名單張貼在《公報》、中文及葡文報章所公佈之通告內所述之地點。
- 三、 自通告在《公報》上公佈之日起計十五日內，得向房屋局局長就臨時名單提出聲明異議。
- 四、 自提出聲明異議之日起計二十日內，應對其聲明異議作出決定。
- 五、
- 六、 對聲明異議作出決定後，應制定確定名單，並將通告公佈於《公報》、中文及葡文報章上，且指明張貼通告之地點。
- 七、 如沒有聲明異議，臨時名單得透過公佈於《公報》、中文及葡文報章上之聲明，轉為確定名單。
- 八、 上款之確定名單排列於上一次競投之確定名單之末尾，累積組成總名單。

第十條
(排名)

- 一、 獲接納競投之群體，應透過呈交競投報名表時之社會經濟及居住狀況之評分制度，進行排名。

- f)
- g)

Artigo 8.º
(Exclusão)

- 1.
- a)
- b)
- c) Estiverem impedidos de participar no concurso nos termos do n.º 2 do presente artigo;
- d)
- e) Um dos membros do agregado figurar em mais de um boletim de inscrição;
- f)
- 2.

Artigo 9.º
(Listas provisórias e definitivas)

- 1.
- 2. As listas referidas no número anterior são afixadas nos locais constantes de aviso a publicar no *Boletim Oficial* e na imprensa de língua chinesa e língua portuguesa.
- 3. Podem ser interpostas reclamações da lista provisória, dirigidas ao presidente do IH, no prazo de 15 dias a contar da data de publicação do aviso no *Boletim Oficial*.
- 4. As reclamações são decididas no prazo de 20 dias contados da data da interposição.
- 5.
- 6. Decididas as reclamações é elaborada lista definitiva publicando-se aviso no *Boletim Oficial* e na imprensa de língua chinesa e língua portuguesa com indicação dos locais onde a mesma se encontra afixada.
- 7. Caso não haja reclamações, a lista provisória converte-se em definitiva mediante declaração a publicar no *Boletim Oficial* e na imprensa de língua chinesa e língua portuguesa.
- 8. A lista definitiva referida no número anterior é colocada no fim da lista definitiva do concurso anterior, constituindo-se uma lista geral englobando todos os candidatos.

Artigo 10.º
(Classificação)

- 1. Os agregados admitidos a concurso são classificados através de um sistema que quantifica as condições socio-económicas e habitacionais dos agregados existentes na altura da apresentação do boletim de inscrição ao concurso.

- 二、
- 三、
- 四、
- 五、
- 六、

- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

第十一條
(申請之確認)

一、 房屋局得在任何時候，要求任何公共及私人實體確認候選人於填寫報名表時所提供之資料。

- 二、

第十三條
(房屋之選擇)

- 一、

二、 為適用上款規定之效力，群體應在所定之日期及時間內到房屋局；如由於缺乏合理解釋而不到場者，則喪失選擇之權利，且其名次自動轉列於第九條第八款所指之總名單之末尾。

- 三、

第十四條
(獲甄選群體之除名)

獲甄選之群體從競投中除名：

- a) 在第二次召集後，仍不到房屋局選擇房屋之群體；
- b) 拒絕佔用在行使上條所指選擇權而選定之房屋之群體。

第十五條
(地位之放棄)

為選擇房屋而獲召集之甄選群體，如無意取得任何當時可選擇之房屋，則得選擇：

- a)
- b) 放棄其地位，即將該群體轉列於第九條第八款所指之總名單之末尾。

Artigo 11.º
(Confirmação das declarações)

1. O IH pode confirmar, a todo o tempo, as informações prestadas pelos candidatos no preenchimento do boletim de inscrição, junto de qualquer entidade pública e privada.

- 2.

Artigo 13.º
(Escolha das habitações)

- 1.

2. Para efeitos de aplicação do disposto no número anterior, os agregados são convocados para comparecerem no IH, em dia e hora a fixar, implicando a sua não comparência, por motivo não justificado, a perda do direito de escolha e passagem automática para o último lugar da lista geral a que se refere o número 8 do artigo 9.º.

- 3.

Artigo 14.º
(Exclusão de agregados seleccionados)

Consideram-se excluídos do concurso os agregados seleccionados:

- a) Que não compareçam no IH para escolha de habitação, após segunda convocação;
- b) Que se recusem a ocupar as habitações sobre as quais exerceram o direito de escolha previsto no artigo anterior.

Artigo 15.º
(Desistência de posição)

Os agregados seleccionados que sejam convocados para escolherem habitação e não pretendam adquirir nenhuma das habitações disponíveis no momento podem optar entre:

- a)

b) Desistir da sua posição, implicando a mudança desse agregado para o último lugar da lista geral a que se refere o n.º 8 do artigo 9.º.

第十六條

(群體組成之改變)

一、如在競投中獲排名之群體有成員撤出或增加，而其並非群體之代表或代表之配偶，則在群體之得分低於原先之得分時，新群體應在該期競投名單上重新排名。

二、如撤出群體之成員為群體之代表或代表之配偶，則整個群體從競投中被除名，但因離婚導致夫妻之一方退出，而未退出之另一方負責擔任群體代表職務者除外。

第二條

過渡性規定

一、獲接納參加新競投之候選人之確定名單尚未公佈時，一九九九年十一月十七日公佈之確定名單仍然有效。

二、曾列於一九九九年十一月十七日公佈之確定名單內，仍未獲配售單位之群體，自動轉入新競投，而無須呈交新報名表，但須重新排名。

三、如在競投申請之日，群體不屬上款之情況，而有下列改變者，為產生競投之效力應參加新競投：

- 1) 住所種類的改變；
- 2) 合住或房屋佔用情況；
- 3) 家團結構或收入。

第三條

修改第 26/95/M 號法令附件 I 及附件 III

六月二十六日第 26/95/M 號法令附件 I 及附件 III，分別由本法規附件 I 及附件 III 替代。

第四條

生效

本行政法規自公佈之翌日起生效。

二零零二年十一月二十二日制定。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Artigo 16.º

(Alteração da composição dos agregados)

1. Quando de um agregado classificado no concurso se retirarem ou acrescentarem elementos, que não o representante do agregado ou seu cônjuge, o novo agregado é reordenado na lista do concurso, caso a nova pontuação seja inferior à inicial.

2. Caso o elemento desistente seja o representante do agregado ou o seu cônjuge, o agregado familiar é totalmente excluído do concurso, salvo se a desistência for motivada por divórcio, situação em que a representação do agregado cabe ao cônjuge não desistente.

Artigo 2.º

Disposição transitória

1. A lista definitiva publicada no dia 17 de Novembro de 1999 continua válida até à publicação da lista definitiva dos candidatos admitidos no novo concurso.

2. Os agregados em relação aos quais, na lista definitiva publicada no dia 17 de Novembro de 1999, não tenham sido atribuídas habitações são automaticamente transferidos para a lista do novo concurso e nela reordenados sem necessidade de entrega de novo boletim de inscrição.

3. Excluem-se do número anterior, devendo proceder a nova inscrição para efeitos de concurso, os agregados cuja situação, relativamente à data de candidatura ao concurso, entretanto tenha sido objecto de modificação por:

- 1) alteração do tipo de alojamento;
- 2) partilha ou ocupação do alojamento;
- 3) composição ou rendimento do agregado familiar.

Artigo 3.º

Alteração dos Anexos I e III do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho

Os anexos I e III do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, são substituídos, respectivamente, pelos anexos I e III ao presente regulamento.

Artigo 4.º

Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.


Aprovado em 22 de Novembro de 2002.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第25/2002號行政法規附件I

Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 25/2002



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU
房屋局
INSTITUTO DE HABITAÇÃO
房屋發展合同
CONTRATOS DE DESENVOLVIMENTO PARA A HABITAÇÃO
競投報名表
BOLETIM DE INSCRIÇÃO PARA CONCURSO

編號
(Nº)

聲明 DECLARAÇÃO

本人（以下簽名者），以本人名譽聲明：

- 1 - 保證由本人所代表之群體的任何成員，並非參加競投購買按房屋發展合同制度推出的房屋之其他群體的家團成員，亦非澳門特別行政區任何房屋或土地之所有人，或澳門特別行政區任何屬私產土地之承批人。
- 2 - 完全了解在填寫本報名表時，若本人作虛假或不確實之聲明，本人所代表之群體將從競投中除名和在三年內不得參加由房屋局推出之任何房屋計劃。
- 3 - 完全了解按照現行法例之規定，本人申請之房屋在不可轉讓之責任期間內必須作為本人所代表之群體居住之用。倘將單位用於自住以外之其他用途，須受法律為此情況規定之處罰。

Eu, abaixo assinado, declaro por minha honra que:

- 1 - Confirmo que nenhuma das pessoas do agregado que represento faz parte de outro agregado candidato à compra de habitação promovida ao abrigo do regime de contratos de desenvolvimento para a habitação em concurso, nem é proprietário de qualquer habitação ou terreno na Região Administrativa Especial de Macau, nem ainda concessionário de terreno do domínio privado daquela.
- 2 - Tenho pleno conhecimento de que a prestação de declarações falsas ou inexatas no preenchimento deste boletim implica a exclusão do concurso ficando o agregado que represento impossibilitados de voltar a participar em qualquer plano habitacional promovido pelo IH, durante o período de três anos.
- 3 - Tenho pleno conhecimento de que, de acordo com a legislação em vigor, a habitação a que me candidato deve ser, durante o prazo de inalienabilidade, destinada exclusivamente a residência do agregado que represento, pelo que me sujeito às sanções previstas na lei para o caso de lhe dar outro destino.

(申請人簽名)
(Assinatura do requerente)

日期：
Data:

由房屋局填寫
Reservado ao IH

遞交日期
Data de entrega

公務員Funcionário/a

文件不足
Documentação
incompleta

卷宗完整
Boletim completo

公務員Funcionário/a

補交日期
Data de entrega dos
documentos em falta

公務員Funcionário/a

群體代表之身份資料 IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE DO AGREGADO

姓名
Nome _____

住址
Morada _____

本澳通訊地址（如與住址不同）
Morada de correspondência em Macau _____

住所電話
Tel. casa _____

工作地點電話
Tel. emprego _____

注意：如住所及/或工作地點沒有電話，請填寫其他可以聯絡之電話。
為了郵遞正確無誤，請遞交有列明住址或通訊地址之任何單據之影印本。

NOTA: Caso não tenha telefone em casa e/ou no emprego, indicar um telefone através do qual seja contactável.
Entregar fotocópia de qualquer recibo que tenha morada ou morada de correspondência nele impressa para facilitar o envio de toda a correspondência.

備註 OBSERVAÇÕES

請沿虛線剪下並保存
Corte ao longo do picotado e guarde este destacável



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 房屋局
 Instituto de Habitação
 房屋發展合同
 Contratos de Desenvolvimento para a Habitação

競投報名表編號 :
 N.º de Boletim de
 Inscrição para Concurso

填寫競投報名表後，應把此存根剪下保存，作為日後向房屋局查詢之用。
Após o preenchimento deste boletim, deva cortar este destacável e guardá-lo consigo para fazer consulta ao IH.

居住時間 TEMPO DE RESIDÊNCIA

注意：如身份證明文件不能證明群體代表在澳門的居住時間，則須遞交其他證明文件。

Nota: No caso de o documento de identificação não fazer prova do tempo de residência em Macau enviar outro documento que faça prova.

— 從何時起在澳門居住？ 年份
 Desde que ano passou a residir em Macau ?

住所種類和狀況 TIPO E SITUAÇÃO DE ALOJAMENTO

現時居住於(只選其一)：

Reside actualmente em (escolher apenas uma opção):

- 非常規房屋 (如：船隻、木屋或同類居所)
 Alojamento informal (ex. barco, barraca ou similar)
- 舖位或閣樓
 Loja ou sobreloja
- 常規房屋
 Habitação convencional

注意：居住在"非常規房屋"者不用作答以下一題。

Nota: Se vive num "alojamento informal" não responde à pergunta seguinte.

— 所居住之樓宇是否已興建超過四十年？
 O edifício onde reside foi construído há mais de 40 anos ?
 是 否
 Sim Não

住所佔用情況 SITUAÇÃO DE OCUPAÇÃO DE ALOJAMENTO

是否與不屬於競投群體之其他人士合住？
 No alojamento onde reside vivem outras pessoas para além do agregado concorrente ?
 是 否
 Sim Não

注意：包括所有同住之人士，即使不屬於你的家團成員亦須計算在內。

Nota: Incluir todas as pessoas que residem no alojamento, mesmo as que não fazem parte do seu agregado familiar.

住所內居住人數？
 Quantas pessoas vivem no alojamento onde reside ?
 人數
 Pessoas

注意：包括所有間隔，即使不由你的家團成員佔用的間隔亦須計算在內 (不包括廚房和洗手間)。

Nota: Incluir todas as divisões, mesmo que sejam ocupadas por pessoas que não fazem parte do seu agregado familiar (não contar a cozinha e a casa de banho).

住所的間隔數目？
 Quantas divisões tem o alojamento onde reside ?
 間隔數
 Divisões

由房屋局填寫
 Reservado ao
 IH

注意事項

Atenção

- 申請人應以掛號信方式把競投報名表寄往"澳門沙梨頭北巷北區臨時房屋中心地下房屋局"，並可於郵寄後的第5個工作天致電房屋局熱線：3 5 6 2 8 8 或瀏覽房屋局網頁：www.ihm.gov.mo，查詢申請卷宗狀況。

O requerente deve enviar o boletim de inscrição através de correio registado para " Instituto de Habitação, Travessa Norte do Patane, R/C, CHT Norte do Patane," podendo, cinco dias úteis após o envio, ligar o n.º de telefone 356288 ou aceder o website: www.ihm.gov.mo, para se informar sobre a situação do seu boletim.

- 如申請人須更改住址或通訊地址，應以信件方式通知房屋局。 Caso, entretanto, alterar a sua morada ou a morada de correspondência, o requerente deve informar o IH através de correio.

家庭結構及收入 COMPOSIÇÃO E RENDIMENTO DO AGREGADO FAMILIAR

注意：只須填寫將會入住購買房屋之成員

灰色部份由房屋局填寫

Nota : Incluir apenas as pessoas que irão residir na habitação a adquirir
As zonas sombreadas são reservadas ao IH

姓名 (按身份證明文件填寫) Nome (Iguar ao Documento de Identificação)	性別 Sexo	出生日期 Data de Nascimento			婚姻狀況 Estado Civil	身份證明文件編號 Número de Documento de Identificação	親屬關係 Grau de Parentesco	職業 Profissão	任職機構 Entidade Patronal		月薪 Remuneração Mensal (澳門幣MOP)
		日 Dia	月 Mês	年 Ano					名稱 Denominação	電話 Telefone	
1							家團代表 Representante				
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											

備註 OBSERVAÇÕES

特殊情况 SITUAÇÕES ESPECIAIS

注意：若有以下情況須提交由仁伯爵綜合醫院、鏡湖醫院或衛生中心所發出具有殘疾指數之醫生證明。

Nota: Em caso afirmativo juntar atestado passado pelo Centro Hospitalar Conde de S. Januário, Hospital Kiang Wu ou Centro de Saúde onde conste a percentagem de incapacidade.

- 群體中是否有身體或精神缺陷的成員？.....
Tem no seu agregado pessoa que sofra de deficiência física ou mental ?
- 群體中是否有因長期患病而不能工作之成員？.....
Tem no seu agregado pessoa que sofra de doença de carácter permanente que o impeça de exercer uma actividade profissional ?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
是	否
Sim	Não
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
是	否
Sim	Não

由房屋局填寫
Reservado ao
IH

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

擬認購房屋之地點及類型 LOCAL E TIPOLOGIA DA HABITAÇÃO QUE PRETENDE ADQUIRIR

注意：可選擇一個或一個以上之地點，以及在下表規定之群體成員人數之範圍內可選擇一個或一個以上類型。

NOTA: Pode escolher mais do que um local e uma tipologia desde que a tipologia não ultrapasse os limites indicados na tabela anexa.

群體成員人數 N.º de elementos do agregado	可選擇之房屋類型 Tipologia a escolher
1 至 2 人 1 a 2 pessoas	T0I, T1, T0II, T2
3 至 5 人 3 a 5 pessoas	T0I, T1, T0II, T2, T0III, T3
6 人以上 6 e mais pessoas	T0I, T1, T0II, T2, T0III, T3, T0IV, T4

如其中一個選擇經排序後被選中，而申請人認為不適合時，仍可以保留按其他已選擇之地點及類型進行排序及甄選的權利。

Os agregados que se inscrevem para mais do que uma tipologia e local poderão, caso sejam seleccionados, desistir duma tipologia ou local, se os acharem inadequados, e aguardar que sejam seleccionados para outro local e tipologia em que se tenham também inscrito.

請在選擇的地點和類型的 內填 "x"
Marque com x os locais e tipologias pretendidos:

地點 LOCAL

- 澳門 Macau
- 氹仔 Taipa
- 路環 Coloane

TIPOLOGIA 類型

- 開放式(可間至一房)或一房一廳
T0I ou T1
- 開放式(可間至二房)或二房一廳
T0II ou T2
- 開放式(可間至三房)或三房一廳
T0III ou T3
- 四房一廳
T4

注意事項 ATENÇÃO

在郵遞競投報名表前，應小心檢查以下事項：

- 已填寫妥當；
- 已附上身份證明文件和列明住址或通訊地址的任何單據之影印本，以及收入證明正本；
- 已把存根剪下並妥善保存；
- 已在競投報名表第一頁聲明部份簽名及填上日期；
- 已附上具有殘疾指數之醫生證明（只適用於群體中有特殊情況者）；
- 競投報名表及所需文件應以掛號信方式寄往下列地址（請在信封上註明“經濟房屋公開競投”）：
澳門沙梨頭北巷北區臨時房屋中心地下房屋局。

Antes de ir remeter o boletim, verifique com atenção:

- Se está completamente preenchido;
- Se juntou fotocópias dos documentos de identificação e de qualquer recibo do qual conste morada ou morada de correspondência nele impressa e original de prova dos comprovativos de rendimento;
- Se cortou o destacável e o guardou em lugar seguro;
- Se assinou e pôs a data na declaração constante na primeira página do boletim;
- Se enviou o atestado médico com indicação de percentagem de incapacidade (no caso de ter situações especiais no agregado);
- O boletim com todos os documentos necessários deve ser enviado por correio registado para o seguinte endereço (deve escrever-se no envelope "Concurso para Aquisição de CDH") :
Instituto de Habitação, Travessa Norte do Patane, R/C, Centro de Habitação Temporária Norte do Patane, Macau.

第25/2002號行政法規附件 III

群體成員人數	可選擇之房屋類型
1至2人	T _{0I} , T ₁ , T _{0II} , T ₂
3至5人	T _{0I} , T ₁ , T _{0II} , T ₂ , T _{0III} , T ₃
6人及6人以上	T _{0I} , T ₁ , T _{0II} , T ₂ , T _{0III} , T ₃ , T _{0IV} , T ₄

Anexo III ao Regulamento Administrativo n.º 25/2002

N.º de elementos do agregado	Tipologias permitidas
1 e 2	T _{0I} , T ₁ , T _{0II} , T ₂
3 a 5	T _{0I} , T ₁ , T _{0II} , T ₂ , T _{0III} , T ₃
6 e mais elementos	T _{0I} , T ₁ , T _{0II} , T ₂ , T _{0III} , T ₃ , T _{0IV} , T ₄

澳門特別行政區
第26/2002號行政法規

大功率燃氣設備安裝的安全規章

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條(五)項，經徵詢行政會的意見，制定本行政法規。

第一條
核准

核准《大功率燃氣設備安裝的安全規章》，該規章為本法規的附件及組成部分。

第二條
過渡規定

在《大功率燃氣設備安裝的安全規章》公佈日起計一百八十日內，應促使現有設施符合該規章的規定。

第三條
生效

本行政法規於公佈後滿三十日生效。

二零零二年十一月二十二日制定。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 26/2002

Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de
Aparelhos a Gás com Potências Elevadas

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como regulamento administrativo, o seguinte:

Artigo 1.º

Aprovação

É aprovado o Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas, anexo ao presente diploma e do qual faz parte integrante.

Artigo 2.º

Norma transitória

As instalações existentes devem adaptar-se ao disposto no Regulamento de Segurança Relativo à Instalação de Aparelhos a Gás com Potências Elevadas no prazo de 180 dias a contar da data da sua publicação.

Artigo 3.º

Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor 30 dias após a sua publicação.

Aprovado em 22 de Novembro de 2002.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.